Návod k obsluze

Chladnička

No frost

Model

R-WB561PRU9
R-WB561PRU9-1
R-WB491PRU9
R-WB491PRU9-1



Děkujeme velmi pěkně za zakoupení chladničky Hitachi.
Před použitím chladničky si pozorně přečtěte návod k obsluze pro její správné používání.

Údržba musí být provedena pouze v dílně dobře vyškoleným pracovníkem údržby.

HITACHI
Inspire the Next

Obsah

Příprava pro použití

Bezpečnostní varování a upozornění 2
Příprava před použitím 4
- Instalace 4
- Před použitím 4
- Skladování potravin 4

Místo uskladnění potravin 4

Provoz

Způsob použití ovládacího panelu 5
- Název a funkce displeje 5
- Ovládání teploty 5

Ostatní funkce 4
- Jemné nastavení teploty 5
- Zrušení jemného nastavení teploty 5
- Použití alarmu otevření dvířek a ECO alarmu 6
- Rychlé mrazení/Rychlé chlazení 6
- Dětská pojistka 6
- Úspora energie 7
- Prostor volitelného režimu 7

Chladicí a mrazicí prostor 7
- Doporučení pro výkyvnou příčku 8
- Způsob používání výrobníku ledu 8
- Způsob vložení a vyjmutí jednotlivých částí 8

Údržba

Péče a údržba 9
- Čištění 9

Odstranění problémů 9
Kondenzace vlhkosti nebo tvorba námrazy 10
Servisní středisko 10

Pouze pro použití v domácnosti

R600a
Chladivo

Bezpečnostní varování a upozornění

Aby nedošlo k poškození uživatele, ostatních osob nebo škodám na majetku, přečtěte si a dodržujte uvedená varování a upozornění a upozornění uvedená v návodu.

Následující varování a upozornění jsou kategorizována podle úrovně možného poranění nebo škody, která se může vyskytnout při ignorování pokynů.

Symboly, které jsou znázorněny níže, jasně uvádějí význam pokynů.

⚠ VAROVÁNÍ	Tento symbol představuje „Vysokou možnost vážného poranění nebo smrti, v případě ignorování.
⚠ UPOZORNĚNÍ	Tento symbol představuje „Vysokou možnost poranění nebo škod na majetku, v případě ignorování“.

Níže uvedené symboly jsou příklady.	
⚠	Tento symbol je výstraha.
⊘	Tento symbol představuje „zakázáno“.
❗	Tento symbol představuje „nezbytně“.



Tento symbol představuje bezpečnostní opatření týkající se hořlavého chladiva.

⚠ VAROVÁNÍ

Při instalaci... abyste zabránili vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a poranění.



■ Neumísťujte chladničku na místo, kde by mohla přijít do kontaktu s vodou.

■ Neumísťujte chladničku na místo, které je vystaveno dešti.
- Mohlo by to zhoršit izolaci elektrické energie a způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.





■ Uzemněte tuto chladničku, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem a rušivému šumu. Vždy tuto chladničku uzemněte a nainstalujte jistič uzemňovacího okruhu při jejím používání na místech s vysokou vlhkostí. (Obraťte se na svého prodejce nebo servisní středisko Hitachi.)

Napájecí kabel a zástrčka... abyste zabránili vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem.



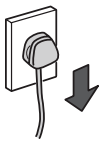
■ Nepřipojujte spotřebič k elektrické zásuvce, jejíž kapacita je menší než kapacita chladničky. Rovněž nepoužívejte zdroje napájení, které nemají jmenovité napětí.
- Pokud je zdroj napájení sdílený s jinými spotřebiči pomocí dvojitých nebo několika adaptérů, tento adaptér se může zahřát nad běžnou úroveň a způsobit požár..







■ Připojte napájecí zástrčku pevně k elektrické zásuvce s kabelem vedeným směrem dolů.
- Připojení napájecí zástrčky s kabelem vedeným směrem nahoru může způsobit namáhání kabelu a elektrický zkrat nebo přehřátí, což by mohlo vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Nedostatečné připojení napájecí zástrčky může vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru v důsledku tepla.





■ Nepoužívejte poškozenou nebo uvolněnou zástrčku ani elektrickou zásuvku. Může to způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.





■ Neřežte, neohýbejte, neskládejte napájecí kabel, abyste se vyhnuli požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Při umístění spotřebiče zajistěte, aby se napájecí kabel nezachytil ani nepoškodil.





■ Před údržbou chladničky nezapomeňte odpojit napájecí kabel.
- Při odpojování nezapomeňte uchopit zástrčku a nikoli kabel.





■ Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.





■ Prach na napájecí zástrčce čistěte pravidelně pomocí suché tkaniny.
- Odpojte napájecí zástrčku a utřete ji suchou tkaninou.
- Nedostatečná izolace v důsledku vlhkosti nebo při nahromadění prachu na napájecí zástrčce, může způsobit požár.





■ Nezasunujte ani neodpojujte zástrčku mokrýma rukama.



Během běžného používání... abyste zabránili vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem.



■ Nestříkejte vodu na ani dovnitř chladničky.
- Mohlo by to zhoršit izolaci elektrické energie a způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Může to způsobit také únik plynu v důsledku koroze potrubí.





■ Nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte chladničku svépomocí.
- V případě jakékoliv opravy se obraťte na prodejce nebo servisní středisko Hitachi.





■ Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou instruovány o používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.



■ Éter, kapalný propanový plyn, rozpouštědlo atd., které jsou těkavé, nemohou být uskladněny v této chladničce.
- Neskladujte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.





■ Nezavěšujte se na dvířka ani nestoupejte na jednotlivá oddělení.
- Ke zranění může dojít v případě, že se chladnička převrátí nebo dojde k přiskřípnutí rukou dvířky.

■ Nevnikejte do chladiva.





■ Neumisťujte nádoby s vodou nebo cizí předměty na chladničku.
- Otevření a zavření dvířek atd. může způsobit pád těchto předmětů na chladničce, což může vést k poranění.



⚠ VAROVÁNÍ

■ Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud dojde k poškození chladicího potrubí, držte se dál od chladničky a vyhněte se používání ohně a elektrických spotřebičů.
- A otevřete okna na vyvětrání a obraťte se na prodejce nebo servisní středisko Hitachi.



■ Nepoužívejte elektrické spotřebiče v prostorách na skladování potravin ve spotřebiči, pokud nejsou typem doporučeným výrobcem.



■ V případě úniku hořlavého plynu, se nedotýkejte chladničky a otevřete okna na vyvětrání.
- Jiskry z míst elektrických kontaktů, jako jsou spínače dvířek, mohou vznítit exploze způsobující požár nebo popáleniny.



■ Nepoužívejte chladničku v prostředí hořlavého plynu.

■ Nepřetěžujte skleněná dvířka nebo poličky.
- Jsou vyrobeny z tvrzeného skla, ale nadměrný náraz může mít za následek rozbití, a to je nebezpečné.



Při likvidaci chladničky.

■ Při likvidaci chladničky odstraňte těsnění dvířek.
- Aby se zabránilo riziku uvěznění dětí uvnitř.



■ Léčiva, chemikálie, výzkumné a experimentální látky by neměly být uskladněny v chladničce.
- Látky, které vyžadují přesné podmínky pro uskladnění, nemohou být uloženy v domácí chladničce.



■ Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu rozmrazování kromě těch, které jsou doporučeny výrobcem.



■ Děti by měly být pod dozorem, na zajištění toho, aby si se spotřebičem nehrály.
- Děti, které se dostanou dovnitř, nemusí být schopny se dostat ven.

■ Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



■ Zabezpečte, aby byly větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci bez jakýchkoliv překážek.



■ Pokud zaznamenáte nějaké problémy s chladničkou, ihned ji odpojte a obraťte se na prodejce nebo servisní středisko Hitachi.



■ Při likvidaci se řiďte pokyny ve vaší oblasti.
- Tato chladnička používá R-600a jako chladivo a cyklopentan na hnací prostředek uretanové tepelné izolace.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Během běžného používání... abyste zabránili poranění.

■ Nevkládejte láhve atd. násilím do poliček ve dvířkách.
- Může to způsobit vypadávání láhví nebo vytažení poliček ve dvířkách.



■ Neskladujte potraviny se zápachem nebo potraviny, jejichž barva je neobvyklá.
- Jinak by mohlo dojít k onemocnění.



■ Potravin a nádob uvnitř mrazicího prostoru byste se neměli dotýkat mokrýma rukama.
- Může to způsobit poranění mrazem. (Hlavně v případě kovových předmětů.)



■ Při zavírání dvířek se nedotýkejte horní, spodní a boční strany.
- Může to mít za následek uvíznutí prstů okrajem dvířek.



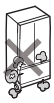
■ Pokud ještě někdo jiný používá chladničku, neotvírejte dvířka.
- Prsty se mohou dostat do prostorů mezi dvířky a může dojít k poranění.



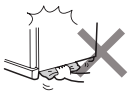
■ Nenechávejte vyčnívat žádné potraviny přes okraj žádné poličky.
- Dvířka by se nemusela správně zavřít nebo by mohly poličky dvířek spadnout. Poranění mohou způsobit předměty jako jsou láhve, které spadnou na vaše nohy.



■ Neskladujte skleněné láhve v mrazicím prostoru.
- Láhve by mohly při zmrazení obsahu prasknout a způsobit poranění.



■ Nedávejte své ruce do plochy základny skříňky chladničky.
- Při čištění a vložení rukou v blízkosti základní plochy chladničky může dojít k poranění tenkými kovovými plechy.



■ Ujistěte se, že držíte rukojeť pořádně, abyste otevřeli nebo zavřeli dvířka.

■ Při otevírání nebo zavírání dvířek chladničky, nemějte nohy příliš blízko.
- Při otevírání dvířek, mohou být vaše nohy zasaženy, což může způsobit jejich poranění.



Při přesouvání nebo přenášení... abyste zabránili poškození, namočení, znečištění podlahy, nebo zabránili poranění.

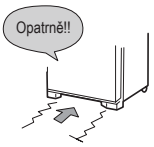
■ Při přenášení chladničky nepoužívejte rukojeti dvířek.

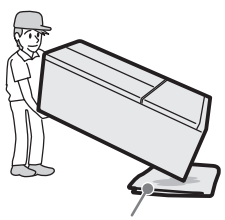
■ Nikdy nepoužívejte držadla na zavěšení pomocí řetězového kladkostroje nebo podobných zařízení.

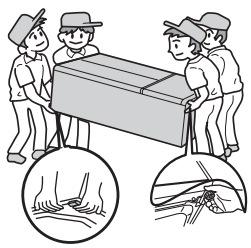
■ Při přenášení chladničky použijte držadlo pro přenášení.
- Uchopte pouze držadla na přenášení. Pokud uchopíte rukojeť dvířek, ruce vám mohou sklouznout a může dojít k poranění.
- Z bezpečnostních důvodů ať přenášejí chladničku nejméně 4 osoby.
- Přenášejte ji dvířky směrem nahoru.

■ Před přenášením chladničky:
1. Vyjměte z ní všechny potraviny a kostky ledu.
2. Rozprostřete ochrannou fólii nebo tkaninu na ochranu podlahy před poškozením a k zachycení zbylé vody unikající z chladničky.
3. S velkým kusem staré tkaniny po chladničkou, nakloňte chladničku dozadu, abyste tak vypustili vodu.
4. Nakonec přeneste chladničku s dvířky směřujícími nahoru.
   - Zajistěte dvířka dobře pomocí lepicí pásky, aby se neotevřela.
   - Při přepravě ve vozidle nenechávejte chladničku na jejím boku. Mohlo by dojít k poškození kompresoru.

■ Na podlaze, která se snadno poškrábe, nepřesouvejte chladničku pomocí koleček chladničky.
- Kolečka mohou podlahu poškrábat.
- Na podlahu, která se snadno poškrábe, rozložte ochrannou podložku atd.




Stará tkanina



V případě potřeby výměny světla (LED).

■ V případě potřeby výměny světla (LED). Obraťte se prosím na svého prodejce nebo servisní středisko Hitachi.

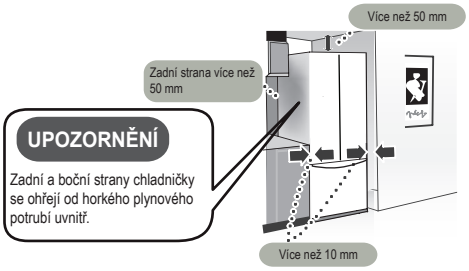
Příprava před použitím

1 Instalace

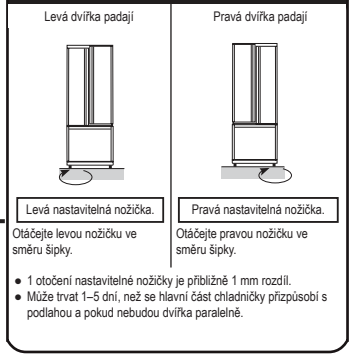
1) Spotřebič nainstalujte na pevnou a rovnou podlahu.
2) Chladničku používejte místnosti s teplotou mezi 10 °C až 43 °C. Dostatečného výkonu nemusí být dosaženo tehdy, když je teplota v místnosti velmi nízká nebo velmi vysoká.
3) Neinstalujte chladničku na místo, kde by byla vystavena přímému slunečnímu záření nebo jiným zdrojům tepla.
4) Nainstalujte ji v suchém prostředí nebo v prostředí, které má větrání vzduchu.
5) Chladnička vyžaduje dostatečný prostor pro větrání vzduchu kolem skříňky, aby byl zajištěn účinný chladicí výkon. Pro správnou cirkulaci vzduchu je potřebný prostor minimálně 50 mm nad chladničkou, 50 mm vzadu a 10 mm na bocích chladničky.
6) Uzemněte chladničku, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem a rušivému šumu. Pokud používáte chladničku na místech s vysokou vlhkostí, vždy ji uzemněte. (Obraťte se prosím na prodejce nebo servisní středisko Hitachi.)
7) Upravte nastavitelné nožičky pro zajištění levé/pravé úrovně dvířek,
   - Bez úpravy nožiček by nemusela být dvířka vodorovně, nebo by mohlo docházet k nadměrným vibracím nebo hluku v závislosti na stavu podlahy. Postupujte podle níže uvedených pokynů.
   - Otáčejte nastavitelné nožičky, dokud se nebudou pevně dotýkat podlahy.







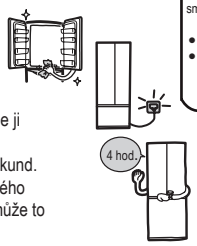
Paralelní nastavení dvířek.



- 1 otočení nastavitelné nožičky je přibližně 1 mm rozdíl.
- Může trvat 1–5 dní, než se hlavní část chladničky přizpůsobí s podlahou a pokud nebudou dvířka paralelně.

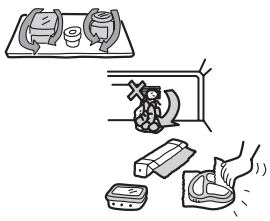
2 Začátek

1) Po přepravě: Pokud byla chladnička vodorovně déle než 10 minut v důsledku přepravy, nebo jakékoli jiné příčiny, měla by být před připojením k elektrické síti postavena více než 1 hodinu.
2) Vyčistěte vnitřní prostor chladničky. Jemně otřete povrch pomocí měkké tkaniny.
3) Připojte chladničku k vyhrazené elektrické zásuvce. Chladničku lze připojit k zásuvce, jakmile ji nainstalujete. Určitě použijte vyhrazenou elektrickou zásuvku s jmenovitým napětím.
4) Pokud není vnitřní prostor chladničky studený, kompresor začne pracovat přibližně za 30 sekund.
5) Než vložíte potraviny, nechte chladničku zapnutou dostatečně dlouho na zajištění dostatečného chlazení. Úplné vychlazení může trvat přibližně 4 hodiny a pokud je okolní teplota vysoká, může to dokonce trvat přibližně 24 hodin.

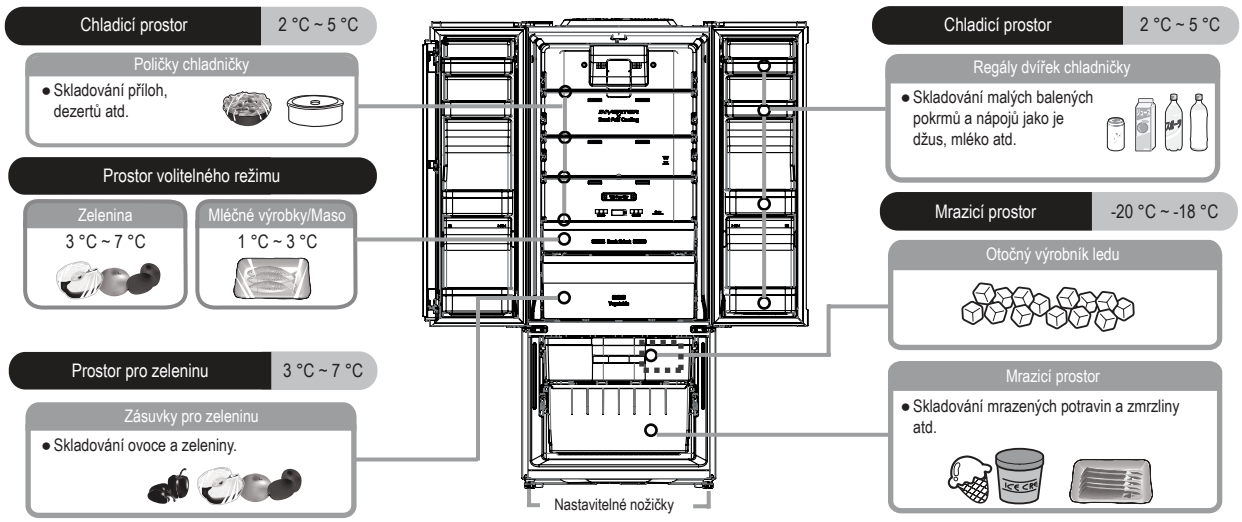


3 Skladování potravin

1) Ponechte dostatek prostoru mezi potravinami. Některé potraviny umístěné velmi blízko u sebe, mohou bránit proudění studeného vzduchu.
2) Před vložením do chladničky, nechte potraviny dostatečně vychladnout. Vložení teplých potravin do chladničky zvyšuje vnitřní teplotu a spotřebu elektrické energie.
3) Neblokujte otvory studeného vzduchu. Nepříznivě to ovlivní proudění studeného vzduchu a nemusí tak udržovat teplotu uvnitř spotřebiče rovnoměrně. Kromě toho by mohlo dojít k zmrznutí potravin v blízkosti větracích otvorů.
4) Používání potravinového obalu nebo utěsněných nádob zabraňuje vysoušení potravin nebo přenosu zápachů.



Místo uskladnění potravin

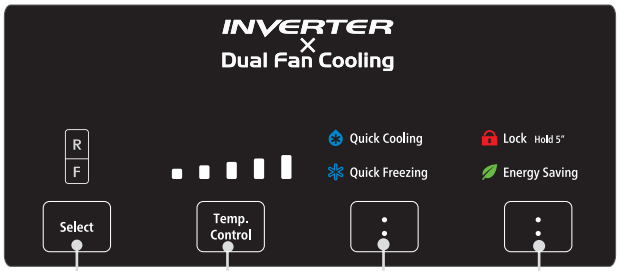


Upozornění

- Výše uvedené teploty jsou přibližné hodnoty v podmínkách, kdy je venkovní teplota 32 °C, nastavení teploty chladicího prostoru je „Normal"“, mrazicího prostoru je „Normal“, dvířka jsou zavřená a nejsou vloženy žádné potraviny.
- Teploty regálů dvířek mohou být o něco vyšší, než jsou výše uvedené teploty.
- Specifikace vámi zakoupeného modelu se mohou lišit od výše svedených ilustrací.

Způsob používání ovládacího panelu

1 Názvy a funkce displeje a tlačítek



Volba prostoru
F: Mrazicí prostor
R: Chladicí prostor

Nastavení teploty

Rychlé chlazení/
Rychlé mrazení

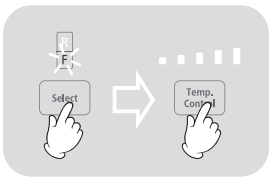
Dětská pojistka/
Úspora energie

Upozornění

- Pokud odpojíte napájecí zástrčku nebo dojde k výpadku dodávky elektrické energie a pak se chladnička opět spustí, zobrazení teploty a každé nastavení se automatický obnoví. Avšak funkce „Rychlé mrazení“ a „Rychlé chlazení“ bude zrušená.
- Přibližně 30 sekund po ukončení provozu, přestane LED indikátor svítit.
- Pokud chcete zkontrolovat nastavení indikátoru, otevřete dvířka chladničky nebo stiskněte libovolné tlačítko. LED indikátor se opět rozsvítí.
- Odezva dotykového panelu se může měnit v závislosti na okolní teplotě, vlhkosti, fyzickém stavu uživatele nebo provozním stavu sousedního elektrického produktu.
- Panel nemusí reagovat tehdy, pokud je mokrý nebo znečištěný..

2 Ovládání teploty

■ Mrazicí prostor



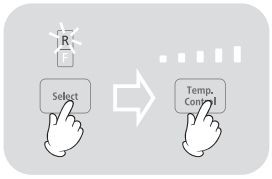
Dotykem tlačítka „Select“ rozsviťte indikátor „F“.

Dotykem tlačítka „Temp. Control“ nastavte teplotu.

Při uskladnění ani zmrazených potravin ani zmrzliny.	Pro normální použití.	Při rychlé výrobě ledu nebo rychlém mrazení potravin. Nebo pokud je okolní teplota vysoká a mrazicí prostor není dostatečně vychlazený.
Cold	Normal	Coldest
(Zvuk „Pí“)	(Zvuk „Pí Pí“)	(Zvuk „Pí“)

Toto zobrazení indikuje stav nastavení teploty.

■ Chladicí prostor



Dotykem tlačítka „Select“ rozsviťte indikátor „R“.

Dotykem tlačítka „Temp. Control“ nastavte teplotu.

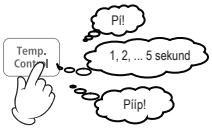
Pokud jsou potraviny příliš studené.	Pro normální použití.	Při výrazném nebo rychlém chlazení potravin.
Cold	Normal	Coldest
(Zvuk „Pí“)	(Zvuk „Pí Pí“)	(Zvuk „Pí“)

Toto zobrazení indikuje stav nastavení teploty.

*** Musí být nastaveny více než 45 sekund před odpojením napájecího kabelu nebo výpadkem dodávky elektrické energie, jinak bude teplota zobrazena tak, jak byla nastavena předtím.

Ostatní funkce

1 Jemné nastavení teploty (Chladicí prostor/Mrazicí prostor)



Stiskněte tlačítko „Temp. Control“ na 5 sekund, dokud nezazní 1 pípnutí.

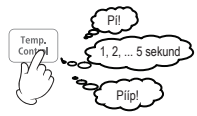
Dotykem tlačítka „Select“ a „Temp control“ proveďte úpravu.
Po každém dotyku tlačítka se změní příslušný indikátor v pořadí uvedeném níže (9 kroků).
(■ Svítí ■ Bliká ▢ Nesvítí)

Indikátor									
Nastavení	Cold (Málo)	→	→	→	Normal (Normální)	→	→	→	Coldest (Nejvíce)
Zvuk	Pí!	Pí!	Pí!	Pí!	Pípí!	Pí!	Pí!	Pí!	Pí!

Ostatní funkce (Pokračování)

2 Zrušení jemného nastavení teploty.

Dotkněte se tlačítka „Temp control“ na 5 sekund, dokud neuslyšíte zvuk „Pípí!“ a budete moci provést nastavení v normálních krocích (5 kroků).



Stiskněte tlačítko „Temp. Control“ na 5 sekund, dokud nezazní 1 zvuk „Pípí!“.

Upozornění

- Tato funkce se může měnit podle konkrétního typu modelu.
- Při výrobním nastavení je nastavení teploty provedeno v normálních krocích (5 kroků).

3 Funkce alarmu dvířek a ECO alarm (Pouze v chladicím prostoru)

Pokud jsou dvířka chladničky otevřená více než jednu minutu, systém výstrahy informuje uživatele zvukem a digitálním zobrazením.

- Alarm otevřených dvířek: Informuje prostřednictvím trojitého pípnutí.
- Zobrazení Eco alarmu: Stav otevření dvířek zobrazuje na ovládacím panelu.

Trvání otevření dvířek	Zvuk alarmu dvířek	Zobrazení ECO alarmu
Po 1 minutě	Píip Píip Píip	Všechny LED na displeji blikají
Po 2 minutách	Píip Píip Píip Píip Píip	
Po 3 minutách	Nepřetržité pípání	

Deaktivace alarmu a zvuku

1. Podržte stisknuté tlačítko „Select“ na 5 sekund, dokud se neozve dlouhé pípnutí.



Pokud se dotknete nějakého tlačítka, nezazní žádný zvuk (deaktivovaný zvuk alarmu otevřených dvířek).



Opětovná aktivace alarmu a zvuku

1. Podržte stisknuté tlačítko „Select“ na 5 sekund, dokud se neozve dvojité pípnutí.



Pokud se dotknete nějakého tlačítka, zazní zvuk (aktivní zvuk alarmu otevřených dvířek).



POZNÁMKA

- Z výroby je alarm a zvuk nastavený na „Zapnuto“.
- Pokud vypnete zvukovou signalizaci a světelnou signalizaci funkce alarmu dvířek a ECO alarmu, tato zůstane vypnutá i po odpojení chladničky od sítě při opětovném zapnutí.

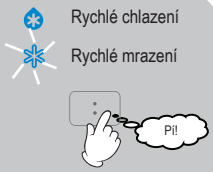
(Před odpojením spotřebiče nebo výpadkem dodávky elektrické energie je třeba nastavit více než 45 sekund. V opačném případě se zobrazí teplota, jak byla nastavena předtím.)

4 Rychlé zmrazení/Rychlé chlazení

Rychlé mrazení: Pokud chcete zmrazit potraviny nebo vyrobit led rychle, použijte tuto funkci
Rychlé chlazení: Pokud chcete rychle vychladit potraviny nebo nápoje, použijte tuto funkci

1

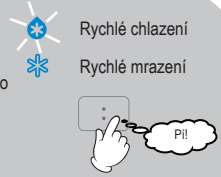
Poprvé stiskněte tlačítko pro spuštění rychlého mrazení a rozsvítí se indikátor.



Po uplynutí přibližně 2 hodin, funkce „Rychlé chlazení“ skončí a indikátor zhasne.

2

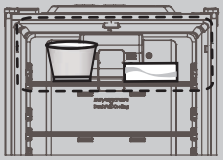
Podruhé stiskněte tlačítko pro spuštění rychlého mrazení a rozsvítí se indikátor.



Po uplynutí přibližně 90 minut, funkce „Rychlé chlazení“ skončí a indikátor zhasne.

Před spuštěním rychlého chlazení

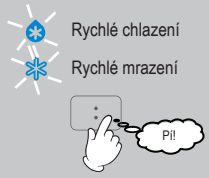
Vložte potraviny do prostoru rychlého chlazení, který se nachází v horní části chladicího prostoru.



Funkce „Rychlé chlazení“ je mnohem účinnější, pokud jsou potraviny umístěny u zadní stěny chladicího prostoru.

3

Potřetí stiskněte tlačítko na spuštění dvouhvězdičkové funkce a rozsvítí se oba indikátory.



4

Počtvrté stiskněte tlačítko na zastavení dvouhvězdičkové funkce a oba indikátory zhasnou.



POZNÁMKA

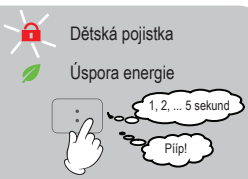
- V průběhu použití funkce „Rychlé mrazení“ má prioritu chlazení mrazicího prostoru. Z tohoto důvodu se vyhněte zbytečnému otevírání a zavírání dvířek, aby se nezvýšila teplota chladicího prostoru.
- V průběhu rozmrazování, se funkce „Rychlé mrazení“ a „Rychlé chlazení“ zastaví tehdy, pokud svítí indikátor. Po dokončení rozmrazování, se provoz funkce automaticky restartuje.
- Pamatujte prosím na to, že funkce „Rychlé mrazení“ a „Rychlé chlazení“ se uvolní po přerušení dodávky elektrické energie nebo odpojení napájecího kabelu.

5 Dětská pojistka

Tuto funkci použijte, abyste zabránili dětem v manipulaci se všemi tlačítky na ovládacím panelu.

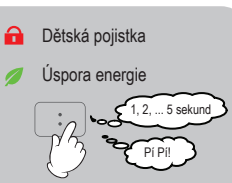
1

Dotkněte se tlačítka „Lock“ na 5 sekund (Rozsvítí se indikátor „Lock“)



2

Opětovným dotykem tlačítka „Lock“ na 5 sekund vypněte tuto funkci (Indikátor „Lock“ zhasne).



Ostatní funkce (Pokračování)

6 Úspora energie

Tuto funkci doporučujeme použít při malém množství potravin v chladničce, nebo při odjezdu na dovolenou, pokud nejsou dvířka otevřená delší dobu.

1

Dotkněte se tlačítka „Energy Saving“ na spuštění funkce úspory energie a rozsvítí se indikátor.



2

Opětovným dotykem tlačítka „Energy Saving“ vypněte funkci úspory energie a indikátor zhasne.

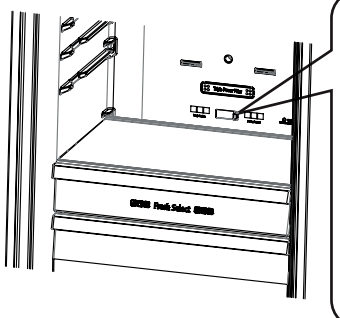


POZNÁMKA

- V případě, že teplota v chladničce se během provozu zvýší, zařízení se samo dočasně přepne do normálního režimu.
- V případě dlouhodobého zapnutí funkce úspory energie může dojít k změknutí některých typů zmrzlin atd. V tomto případě vypněte funkci „Úspora energie“.
- Pokud se dotknete tlačítka „Quick Freezing“ nebo „Quick Cooling“ v průběhu funkce „Úspora energie“, funkce úspory energie bude uskutečněna po dokončením funkce rychlého zmrazení nebo rychlého chlazení.

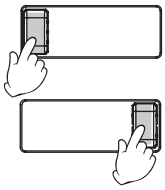
7 Prostor volitelného režimu

Pokud ponecháte chladničku na horkém a vlhkém místě, často otevíráte dvířka nebo uskladníte hodně zeleniny, může to způsobit orosení spotřebiče, které nemá vliv na jeho výkon. Otřete zkondenzovanou vlhkost pomocí suché tkaniny.





Nastavte páčku na možnost „Vegetable“ pro dosažení teploty pro zeleninu a ovoce 3 °C ~ 7 °C



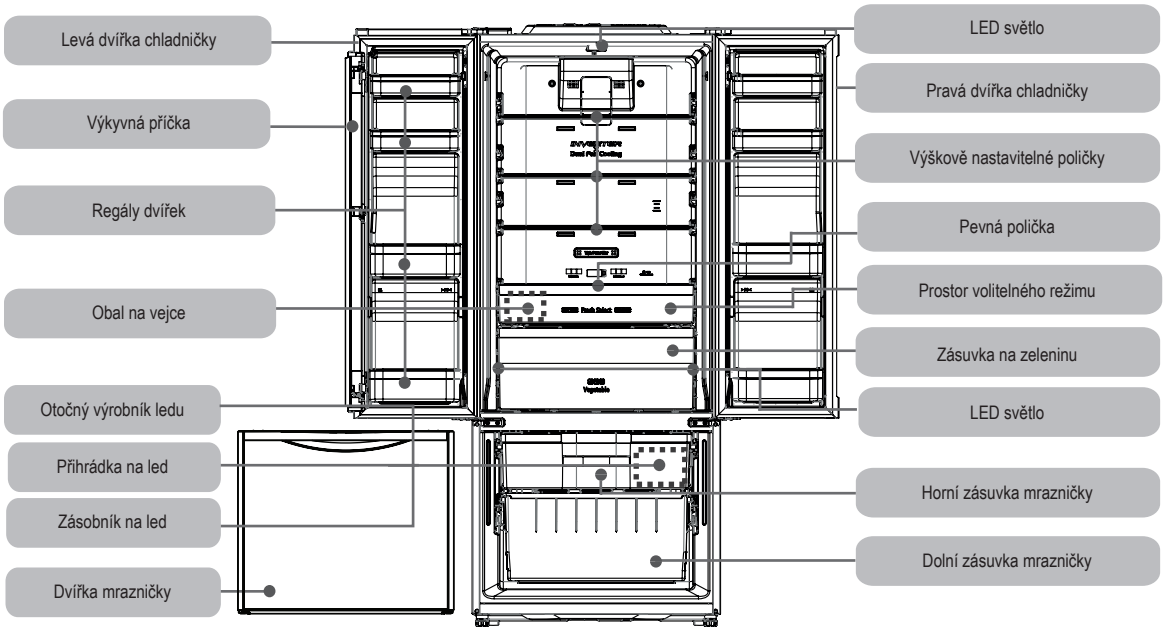
Nastavte páčku na možnost „Dairy/ Meat“ pro dosažení teploty pro mléčné výrobky/ maso 1 °C ~ 3 °C

- K dispozici je regulátor teploty, kterým můžete nastavit množství studeného vzduchu proudícího do této zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete uskladnit maso nebo ryby na delší dobu, uložte je do mrazicího prostoru.
- Buďte opatrní, potraviny s vyšší vlhkostí mohou být zmrazeny.
- Při zavírání dvířek chladničky, zavřete také chladicí zásuvku. Pokud zavřete dvířka, když je chladicí zásuvka stále vytažená, může dojít k jejímu poškození.
- Maso a ryby je možné před zmrazením udržovat čerstvé.

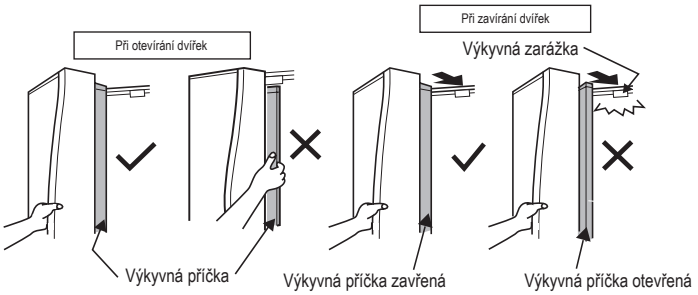
Chladicí a mrazicí prostor



Chladicí a mrazicí prostor (Pokračování)

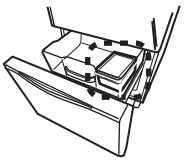
1 Doporučení pro výkyvnou příčku

- Při otevírání nebo zavírání pravých dvířek, nedržte výkyvnou příčku. V opačném případě může dojít k selhání ostatních částí.
- Při každém otevírání dvířek, se výkyvná příčka automaticky zavře. Během zavírání dvířek, se výkyvná příčka otevře. Postupujte prosím obvyklým způsobem.
  Pokud dojde k vzájemnému zasažení výkyvné příčky a výkyvné zarážky, dvířka se nezavřou.
- Aby se zabránilo kondenzaci vlhkosti, uvnitř je nainstalovaný ohřívač, který ohřívá výkyvnou příčku. V důsledku tohoto ohřívače, je teplota výkyvné příčky vyšší (výkyvná příčka není poškozena, i když je horká).
- Není nestandardní, pokud cítíte odpor během otevírání nebo zavírání pravých dvířek, na kterých je nainstalovaná výkyvná příčka.

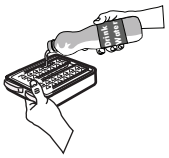


2 Způsob používání výrobníku ledu

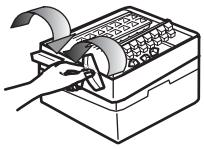
Otočný výrobník ledu
Položte „Otočný výrobník ledu“ do pravé části horní zásuvky mrazáku.



Způsob používání výrobníku ledu
1. Vezměte „Otočný výrobník ledu“ a naplňte ho vodou až po značku naplnění.



2. Když se vytvoří led, pevně otočte páčkou ve směru šipky a nechte spadnout led do „zásobníku ledu“.



UPOZORNĚNÍ

Pokud chcete vyrobit led mimořádně rychle.
- Použijte funkci „Rychlé mrazení“.
- Sejměte „Kryt ledu“.

Doba výroby ledu bude delší v následujících případech:
- Při prvním používání „Otočného výrobníku ledu“ (Existují případy, kdy je třeba 24 hodin nebo více času).
- Při častém otevírání a zavírání dvířek.
- Pokud je současně do chladničky vloženo velké množství potravin.
- Pokud dojde k výpadku dodávky elektrické energie.
- V zimním období, nebo pokud je teplota okolí nízká.
- Po údržbě zásobníku na led.

3 Způsob vložení a vyjmutí jednotlivých částí

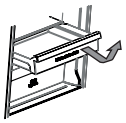
Zásuvka na zeleninu

■ Pokud chcete připojit zásuvku na zeleninu, vytáhněte výsuvný zásobník, poté zvedněte zásuvku na zeleninu směrem nahoru.



Prostor volitelného režimu

■ Pokud chcete prostor volitelného režimu vyjmout, vytáhněte jej úplně ven a pak jej zvedněte směrem nahoru.



Regály dvířek

■ Opatrně poklepejte na levou a pravou část spodního povrchu, přičemž vytáhněte regál směrem nahoru. Při vkládání regálů na své místo, je zatlačte plynule a opatrně směrem dolů.



Výškově nastavitelné poličky

■ Výšku těchto poliček lze upravit podle výšky vašich potravin a způsobu, jakým je budete používat.
- Vyjměte všechny potraviny uložené na poličce.
- Mírně zvedněte přední část poličky a následně ji vytáhněte směrem k sobě.
- Upravte poličku na požadovanou výšku a pak ji zatlačte dovnitř, dokud nezapadne do zadní části štěrbiny.











POZOR

Okraje poliček jsou odnímatelné. Držte poličku oběma rukama. NEDRŽTE okraj ani samotnou poličku jen jednou rukou, v opačném případě může spadnout.

Mrazicí prostor

Otevřete dvířka mrazicího prostoru a zvedněte horní zásuvku mrazničky a dolní zásuvku mrazničky tak, jak je znázorněno na obrázku.



Péče a údržba

Čištění (Čištění chladničky jedenkrát za měsíc)

1. Odpojte chladničku od elektrické sítě.
2. Vyjměte z ní všechny potraviny.
3. Utřete chladničku.
- Doporučujeme ihned utřít šmouhy. Rovněž doporučujeme jedenkrát za rok vyčistit ty oblasti chladničky, které nejsou snadno dostupné.
- Na odstranění šmouh použijte jemnou tkaninu navlhčenou ve vlažné vodě. Pokud jsou nečistoty odolnější, použijte zředěný neutrální čisticí prostředek.
- Důkladně vyčistěte těsnění dvířek, protože se snadno znečistí..
4. Pokud na povrchu jednotlivých částí zůstanou kapky, otřete je.
5. Vraťte všechny části na jejich původní místa.
6. Zkontrolujte a vyčistěte napájecí zástrčku, napájecí kabel a elektrickou zásuvku.
7. Připojte napájecí kabel k elektrické zásuvce.

POZNÁMKA

- I když je napájecí zástrčka připojena ihned po jejím odpojení, kompresor nebude fungovat 10 minut. Avšak pokud uvnitř není chlad, začne kompresor pracovat přibližně za 30 sekund.

POZOR

Následující úkony mohou způsobit poškození součástí a povrchu chladničky.

1. Do nitra a na povrch chladničky nestříkejte vodu.
   - Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
   - Může dojít k úniku chladiva v důsledku prorezavění potrubí.



2. Nepoužívejte následující: Leštící prášek, mýdlový prášek, olej, vařící vodu, kartáček, kyselinu, benzen, ředidlo, alkohol a alkalický čisticí prostředek atd.
   - Může to způsobit poškození povrchu dvířek.
   - Může to způsobit prasknutí plastových částí.
3. Pokud se na chladničku dostane jedlý olej, ihned ho otřete. Mohlo by dojít k prasknutí plastových částí.

Odstranění problémů

Než zavoláte servis, zkontrolujte prosím následující body:

Problém	Zkontrolujte	Řešení	Strana
Chladnička vůbec nechladí.	● Je chladnička správně připojena k elektrické síti?	● Zkontrolujte, zda není vypálená pojistka nebo vyhozený jistič.	2
Chladnička nechladí dostatečně.	● Není chladnička umístěna na přímém slunečním záření? ● Je teplota chladničky nastavena na „Cold“? ● Není v chladničce příliš mnoho potravin? ● Nejsou mírně pootevřená dvířka? ● Není chladnička umístěna v blízkosti zdrojů tepla? ● Není něco horkého umístěno na chladničce? ● Nejsou dvířka chladničky otevírána a zavírána velmi často?	● Neinstalujte chladničku na místě, kde bude vystavena slunečnímu záření. ● Dotykem tlačítka „Temperature control“ zvolte nižší teplotu. ● Zajistěte dostatek prostoru mezi jednotlivými potravinami. ● Zavřete dvířka pevně. ● Neinstalujte chladničku na místě, kde může přijít do kontaktu se zdroji tepla. ● Nechte jídlo vychladnout, než ho vložíte do chladničky. ● Neotvírejte a nezavírejte dvířka příliš často.	4 5 4 - 4 4 -
Potraviny chladicím prostoru mrznou.	● Není teplota nastavena na „Coldest“? ● Neumístili jste jídlo s vysokou vlhkostí nebo zeleninu v blízkosti otvorů proudění studeného vzduchu? Pokud jsou potraviny umístěny v blízkosti proudění studeného vzduchu, zmrznou.	● Dotykem tlačítka „Temperature control“ zvolte nižší teplotu. ● Zajistěte dostatek prostoru mezi jednotlivými potravinami. Neblokujte přívod studeného vzduchu.	5 4
Venku se vyskytlo orosení.	● Pokud je vlhkost okolí velmi vysoká, těsnění na dvířkách se může zarosit. Otřete ho prosím suchou tkaninou.	● Viz část „Kondenzace vlhkosti nebo tvorba námrazy“.	10 - 11
Uvnitř se vyskytlo orosení.	Otřete vlhkost pomocí suché tkaniny a zkontrolujte níže uvedené podrobnosti. ● Jsou dvířka pevně zavřená? ● Nejsou dvířka otevírána a zavírána velmi často nebo nejsou otevřená déle? ● Není venku příliš mnoho vlhkosti?	● Viz část „Kondenzace vlhkosti nebo tvorba námrazy“.	10 - 11
Zápach uvnitř.	● Neskladujete potraviny s výrazným zápachem, aniž jste je zabalili?	● Použijte potravinovou fólii nebo utěsněné nádoby.	4
Chladnička je hlučná.	● Ujistěte se, zda je chladnička nainstalována pevně. ● Nedotýká se chladnička stěny?	● Je chladnička nainstalována v souladu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze?	4

Ovládací panel nereaguje:

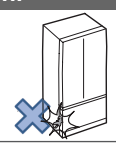
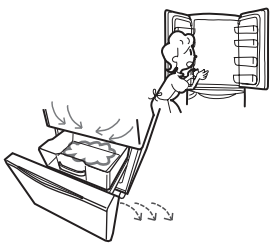
Problém	Zkontrolujte	Řešení	Strana
Ovládací panel nereaguje:	● Není aktivována funkce „Dětská pojistka“? ● Nejsou otevřená dvířka chladicího prostoru? Pokračujte po jejich zavření. ● Není na ovládacím panelu voda nebo nečistoty? ● Nemáte nasazené rukavice nebo nepoužíváte leukoplast? Dotýkejte se přímo svým prstem. ● Nedotýkáte se dalšího tlačítka? Dotýkejte se pouze jednoho tlačítka.	● Viz část „Způsob používání ovládacího panelu“.	5 - 7
Ovládací panel není osvětlený.	● Přibližně 30 sekund po skončení provozu, LED indikátor nebude svítit.	● Viz část „Způsob používání ovládacího panelu“.	5 - 7
Displej ovládacího panelu se stále mění.		● Znamená to, že chladnička funguje v režimu zobrazení v prodejně. ● Chladnička v průběhu tohoto režimu nechladí. ● Vypněte tento režim. 1) Vypněte a znovu zapněte napájení chladničky. 2) Chladnička se pak vrátí do normálního režimu.	-

Odstranění problémů (Pokračování)

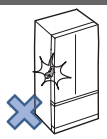
Nejde o poruchu chladničky:

Problém	Skontrolujte	Riešenie	Strana
Povrch chladničky je horký.	-	● Chladnička je vybavena potrubím k zabránění kondenzace vlhkosti a tepelného záření. Zadní a boční stěny se mohou zahřívat hlavně při spuštění spotřebiče nebo při častém otevírání a zavírání dvířek.	-
Po zavření dvířek, se mohou otevřít ostatní dvířka.	-	● Dva prostory chladničky jsou propojeny vzduchovým kanálkem. Při zavření jedněch z dvířek, mohou být dvířka otevřena tlakem vzduchu přes tento kanálek. Jde o běžný jev.	-
Chladnička vytváří nějaký abnormální hluk (zvuk)?	-	● Zvuk podobný tekoucí vodě a vroucí vodě, je zvukem chladicí kapaliny (chladiva). ● Z úložného prostoru vychází praskavý zvuk. Jde o zvuk způsobený třením jednotlivých částí v důsledku změny teploty.	-
Na povrchu dvířek, na bočním a horním povrchu chladničky dochází k zvlnění a/nebo deformacím.	-	● Při výrobě chladničky dochází k mírnému zvlnění a/nebo deformacím. Tyto deformace mohou být viditelné podle polohy světelného zdroje a/nebo jasu atd., ale nepředstavuje to žádné problémy s výkonem.	-
Chladnička vytváří nepříjemný zvuk.	-	● Můžete mít pocit, že provozní zvuk je výraznější, protože kompresor pracuje ve vysoké rychlosti za následujících podmínek: chladnička nechladí zcela v případě, jako je první používání, časté otevírání/zavírání dvířek, vysoká okolní teplota. Zvuk je mnohem tišší po úplném vychlazení. Kompresor pracuje s nízkou rychlostí v noci, během dlouhých prázdnin nebo nepřítomnosti, což může způsobovat velké vibrace.	-
Provozní zvuk trvá dlouho.	-	● Je to proto, že kompresor pracuje s nízkou rychlostí za účelem úspory energie.	-
Provozní zvuk je někdy hlasitější.	-	● Je to proto, že systém mění provozní výkon chladničky podle změny teploty.	-

Kondenzace vlhkosti a tvorba námrazy

Všeobecný provoz	Zkontrolujte prosím	Možné příčiny a/nebo doporučená řešení
Námraza nebo led se vytváří v mrazicím prostoru.	Nebyla dvířka mrazicího prostoru ponechána dočasně otevřená?	Zkontrolujte, zda se při zavírání dvířek nezachytil balící papír z potravin, aby tak nevytvořil mezeru mezi dvířky a těsněním dvířek. 
	Nebyla dvířka mrazicího prostoru často otevírána nebo otevřená na déle, než je to nutné?	Pokud jsou dvířka otevírána často, nebo pokud jsou dvířka otevřená, když je vlhkost kolem chladničky vysoká, vlhkost ve vzduchu může změnit na námrazu nebo led na vnitřní stěně nebo komponentách mrazicího prostoru, nebo kolem vzduchových kanálků. Nejde o poruchu. Dbejte prosím na to, aby nebyla dvířka otevírána velmi často nebo na dlouhou dobu. Také prosím setřete námrazu nebo led vytvořený v mrazicím prostoru pomocí suché tkaniny. 
	Nevyrábíte další led pomocí dodatečného zásobníku na led, který nebyl původně nainstalován v chladničce?	Pokud je současně vloženo mnoho nádob, ve kterých je voda nebo tekutina, voda nebo tekutina se může vypařovat a změnit na námrazu nebo led na stěně nebo komponentech mrazicího prostoru, nebo kolem vzduchových kanálků. Tvorbu námrazy a ledu můžete potlačit použitím víka, aby nedocházelo k odpařování. Setřete prosím námrazu a led pomocí suché tkaniny. 

Kondenzace vlhkosti a tvorba námrazy (Pokračování)

Všeobecný provoz	Zkontrolujte prosím	Možné příčiny a/nebo doporučená řešení
V chladicím prostoru se tvoří orosení.	Orosení se tvoří na vnějším povrchu chladničky?	Zkontrolujte prosím, zda se při zavírání dvířek nepřilepily potraviny nebo plastový sáček mezi dvířka a rám dvířek. 
	Nebyla dvířka chladicího prostoru často otevírána nebo otevřená na delší dobu, než je to nutné?	Pokud jsou dvířka otevírána často, nebo pokud jsou dvířka otevřená, když je vlhkost kolem chladničky vysoká, vlhkost ve vzduchu může změnit na orosení na vnitřních stěnách nebo komponentách chladicího prostoru, nebo kolem výfukového otvoru studeného vzduchu. Nejde o poruchu. Dbejte prosím na to, aby nebyla dvířka otevíraná příliš často nebo na dlouhou dobu. Také prosím otřete orosení v chladicím prostoru pomocí suché tkaniny. Kondenzace vlhkosti 
	Není uloženo velké množství zeleniny, která obsahuje mnoho vody?	Vlhkost ze zásuvky na zeleninu je vyšší než v případě ostatních oddělení. Podle toho, v závislosti na množství nebo typu zeleniny, se může vytvářet kondenzace vlhkosti na plastovém pouzdře zásuvky na zeleninu. Avšak nejde o poruchu. Pokud nechcete mít tento druh zarosení, zabalte prosím svou zeleninu do plastové fólie. Pokud se kondenzace vlhkosti vyskytuje mnohokrát, voda se může nahromadit v zásuvce na zeleninu. Utřete tuto vodu pomocí suché tkaniny.
Orosení se tvoří na vnějším povrchu chladničky.	Není objem vlhkosti kolem chladničky vysoký?	Pokud stoupne vlhkost jako např. během deštivého dne, určité množství zarosení se může tvořit na vnějším povrchu chladničky. Utřete prosím tuto vlhkost pomocí suché tkaniny. 
	Není teplota nastavená na nejchladnější možnost?	Pokud je nastavení teploty na možnosti „Coldest“, určité množství zarosení se může tvořit na vnějším povrchu chladničky. Nastavte prosím toto nastavení na možnost „Normal“. Také otřete orosení suchou tkaninu.

Proč se tvoří námraza a orosení?

Pokud dochází ke kontaktu teplého a vlhkého vzduchu s něčím studeným, tvoří se orosení. Například pokud vložíte nějaký led do sklenice ve vaší místnosti, vzduch kolem sklenice se zchladí a určité množství zarosení se může vytvořit na vnějším povrchu sklenice. 

Stejně, když teplý a vlhký vzduch vstupuje do chladničky při otevření dvířek, dochází ke kontaktu teplého a vlhkého vzduchu s vnitřní stěnou a může se tak vytvořit určité množství zarosení.

Podle toho, pokud jsou dvířka otevírána velmi často nebo na delší dobu, při každém otevření dvířek se nahromadí orosení. V některých případech může toto orosení zamrznout, čímž se vytvoří námraza nebo ledové vločky v mrazicím prostoru. 

Servisní středisko

● Dříve než požádáte o opravu, důkladně překontrolujte chladničku podle popisu na straně 9–10. Pokud problém stále přetrvává, obraťte se prosím na prodejce nebo místní servisní středisko Hitachi.

Servisní středisko

Servis, Topolová 777/2, Horní Těrlicko, 73542
servis@elmax.cz
TEL. č.: +420 599 529 251

Chladnička bez fluorovaných uhlovodíků

● Tato chladnička, včetně chladiva a tepelného izolátoru, používá uhlovodíky (nefluórované uhlovodíky). Uhlovodík je materiál, který neničí ozón a má velmi malý vliv na globální oteplování. Jde o celosvětový problém týkající se životního prostředí).
● Chladivo R600a je hořlavé. Chladivo je však utěsněné v chladicím okruhu a při běžném používání nikdy neuniká. V případě jakéhokoliv poškození chladicího okruhu, se prosím vyhněte používání ohně a elektrických výrobků, otevřete okno a vyvětrejte. Pak prosím kontaktujte servisní středisko Hitachi.

Vážná výstražná znamení při likvidaci

Cyklopentan se používá jako izolace. Plyny v izolačním materiálu vyžadují speciální postup likvidace.
Obraťte se prosím na místní úřady, pokud jde o likvidaci výrobku v souladu s ochranou životného prostředí.

Informace pro uživatele ze zemí Evropské unie.

Značka znázorněná vpravo je v souladu se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2012/19/EU (WEEE).
Tato značka znamená, že je ZAKÁZÁNO likvidovat spotřebič jako netříděný komunální odpad, ale je třeba použít dostupný systém pro vrácení a sběr.
Firemní uživatelé by měli kontaktovat svého dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek a jeho elektronické příslušenství nesmí být likvidovány spolu s jiným komerčním odpadem.



⚠ VAROVÁNÍ

■ Děti by měly být pod dohledem na zajištění toho, aby si nehrály se spotřebičem nebo se nedostaly dovnitř.
● Děti, které se dostanou dovnitř, nemusí být schopny se dostat ven.
■ Tento spotřebič může být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo jsou instruovány o bezpečném používání spotřebiče a chápou z toho plynoucí nebezpečí.
■ Děti si nesmí hrát s tímto spotřebičem.
■ Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Výhradní dovozce:
ELMAX STORE a. s.
Topolová 777/2
735 42 Těrlicko
tel: 599 529 262

CENTRÁLNÍ DISPEČINK SERVISU:
tel.: 599 529 251